

**OKRĘGOWA KOMISJA EGZAMINACYJNA  
W GDAŃSKU**

**Sprawozdanie z egzaminu  
maturalnego z języka hiszpańskiego  
przeprowadzonego w województwie  
pomorskim  
w roku szkolnym 2013/2014**

**Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku**

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk  
tel. 58 320 55 90, fax 58 520 55 91  
e-mail: oke@gda.pl  
[www.oke.gda.pl](http://www.oke.gda.pl)

**Centralna Komisja Egzaminacyjna**

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa  
tel. 022 536 65 00, fax 022 536 65 04  
e-mail: cksekr@cke.edu.pl  
[www.cke.edu.pl](http://www.cke.edu.pl)

## Poziom podstawowy

### 1. Opis arkusza

Arkusz egzaminacyjny z języka obcego nowożytnego na poziomie podstawowym składał się z 35 zadań zamkniętych różnego rodzaju (wyboru wielokrotnego, prawda/fałsz, zadań na dobieranie) oraz 2 zadań otwartych rozszerzonej odpowiedzi. Zadania sprawdzały wiadomości oraz umiejętności w trzech obszarach: rozumienia słuchanego tekstu (15 zadań zamkniętych), rozumienia pisanego tekstu (20 zadań zamkniętych) i tworzenia wypowiedzi pisemnej (2 zadania otwarte). Zadania na rozumienie słuchanego tekstu były oparte na nagranych tekstach, odtworzonych podczas egzaminu z płyty CD, natomiast zadania na rozumienie pisanego tekstu były oparte na tekstach oryginalnych lub adaptowanych zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym. Za rozwiązanie wszystkich zadań zdający mógł otrzymać 50 punktów (1 punkt za każde zadanie zamknięte oraz 5 i 10 punktów za wypowiedzi pisemne).

### 2. Dane dotyczące populacji zdających

Tabela 1. Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu standardowym

Liczba zdających		12
Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu w wersji standardowej	z liceów ogólnokształcących	10
	z liceów profilowanych	0
	z techników	2
	z liceów uzupełniających	0
	z techników uzupełniających	0
	ze szkół na wsi	0
	ze szkół w miastach do 20 tys. mieszkańców	0
	ze szkół w miastach od 20 tys. do 100 tys. mieszkańców	5
	ze szkół w miastach powyżej 100 tys. mieszkańców	7
	ze szkół publicznych	10
	ze szkół niepublicznych	2
	kobiety	9
	mężczyźni	3
	bez dysfunkcji	12
z dysleksją rozwojową	0	

Dane w tabeli dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów.

Tabela 2. Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach dostosowanych

Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach w wersji dostosowanej	z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera	-
	słabowidzący	-
	niewidomi	-
	słabosłyszący	-
	niesłyszący	-
	<b>Ogółem</b>	<b>-</b>

Do egzaminu przystąpili również absolwenci z lat ubiegłych, którzy dotychczas nie uzyskali świadectwa dojrzałości, oraz tacy, którzy uzyskali świadectwo dojrzałości we wcześniejszych latach, a w maju 2014 r. przystąpili ponownie do egzaminu maturalnego w celu podwyższenia wyniku egzaminacyjnego albo uzyskania wyniku z języka włoskiego jako nowego przedmiotu dodatkowego.

### 3. Przebieg egzaminu

Tabela 3. Informacje dotyczące przebiegu egzaminu

Termin egzaminu		22 maja 2014 r.	
Czas trwania egzaminu dla arkusza standardowego		120 minut	
Liczba szkół		11	
Liczba zespołów egzaminatorów*		0	
Liczba egzaminatorów*		0	
Liczba obserwatorów <sup>1</sup> (§ 143)		0	
Liczba unieważnień <sup>1</sup>	w przypadku:		
	§ 99 ust. 1	stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
		wniesienia lub korzystania przez zdającego w sali egzaminacyjnej z urządzenia telekomunikacyjnego	0
		zakłócenia przez zdającego prawidłowego przebiegu części egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym zdającym	0
	§ 99 ust. 2	stwierdzenia podczas sprawdzania pracy niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
§ 146 ust. 3	stwierdzenia naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzenia egzaminu	0	
Liczba wglądów <sup>1</sup> (§ 107)		0	

\* Dane dotyczą obu poziomów egzaminu (podstawowego i rozszerzonego) łącznie.

### 4. Podstawowe dane statystyczne

#### Wyniki zdających

Tabela 4. Wyniki zdających – parametry statystyczne\*

Zdający:	Liczba zdających	Minimum (%)	Maksimum (%)	Mediana (%)	Modalna (%)	Średnia (%)	Odchylenie standardowe (%)	Odsetek sukcesów** (%)
ogółem	11	-	-	-	-	-	-	-

Dane w tabeli dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów.

Ze względu na małą liczbę zdających egzamin w województwie pomorskim podstawowe parametry statystyczne nie zostały podane.

Nie zamieszczono także komentarzy do analizy jakościowej zadań.

Odpowiednie komentarze dla populacji krajowej wraz z wnioskami i rekomendacjami znajdują się w *Sprawozdaniu z egzaminu maturalnego 2014* zamieszczonym na stronie internetowej CKE ([www.cke.edu.pl](http://www.cke.edu.pl)).

<sup>1</sup> Na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 kwietnia 2007 r. w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych (Dz.U. nr 83, poz. 562, ze zm.)

## Wykaz sprawdzanych umiejętności

Tabela 5. Wykaz sprawdzanych umiejętności w arkuszu egzaminacyjnym

Obszar standardów	Numer zadania	Standard
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający: stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c)
	1.2.	
	1.3.	
	1.4.	
	1.5.	
	2.1.	określa główną myśl tekstu (II. 1 a).
	2.2.	
	2.3.	
	2.4.	
	2.5.	
	3.1.	określa główną myśl tekstu (II. 1 a)
	3.2.	
	3.3.	
	3.4.	
	3.5.	selekcjonuje informacje (II. 1 d)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	określa intencję autora tekstu (II. 1 e)
	4.2.	
	4.3.	
	4.4.	
	4.5.	
	4.6.	stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c)
	5.1.	określa główną myśl tekstu (II. 2 a)
	5.2.	
	5.3.	
	5.4.	
	5.5.	
	5.6.	
	5.7.	
	6.1.	określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b)
	6.2.	
6.3.		
6.4.		
6.5.		
6.6.		
6.7.	selekcjonuje informacje (II. 2 d)	
	określa intencję autora tekstu (II. 2 e)	

Wypowiedź pisemna	Zadanie 7.	
	inf.1.	uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)
	inf.2.	
	inf.3.	
	inf.4.	
	poprawność językowa	poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)
	Zadanie 8.	
	inf.1.	uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)
	inf.2.	
	inf.3.	
	inf.4.	
	forma	wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)
	bogactwo językowe	zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)
	poprawność językowa	poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)

## Poziom rozszerzony

### 1. Opis arkusza

Arkusz egzaminacyjny z języka obcego nowożytnego na poziomie rozszerzonym składał się z dwóch części, które zawierały w sumie 30 zadań zamkniętych różnego rodzaju (wyboru wielokrotnego, prawda/fałsz, zadań na dobieranie) oraz 11 zadań otwartych, w tym 10 krótkiej i 1 dłuższej odpowiedzi. Zadania sprawdzały wiadomości oraz umiejętności w czterech obszarach: rozumienia słuchanego tekstu (15 zadań zamkniętych), rozumienia pisanego tekstu (9 zadań zamkniętych), rozpoznawania i stosowania struktur leksykalno-gramatycznych (6 zadań zamkniętych i 10 zadań otwartych krótkiej odpowiedzi) oraz tworzenia wypowiedzi pisemnej (1 zadanie otwarte rozszerzonej odpowiedzi). Zadania na rozumienie słuchanego tekstu były oparte na nagranych tekstach, odtworzonych podczas egzaminu z płyty CD, natomiast zadania na rozumienie pisanego tekstu oraz rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych były oparte na tekstach oryginalnych lub adaptowanych zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym. Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych było sprawdzane przy pomocy zadań w formie krótkich tekstów lub niepowiązanych ze sobą zdań. Za rozwiązanie wszystkich zadań zdający mógł otrzymać 50 punktów (1 punkt za każde zadanie zamknięte w obszarach rozumienia słuchanego i pisanego tekstu, 0,5 punktu za każde zadanie zamknięte i otwarte w obszarach rozpoznawania i stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz 18 punktów za wypowiedź pisemną).

### 2. Dane dotyczące populacji zdających

Tabela 1. Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu standardowym

Liczba zdających		5
Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu w wersji standardowej	z liceów ogólnokształcących	5
	z liceów profilowanych	0
	z techników	0
	z liceów uzupełniających	0
	z techników uzupełniających	0
	ze szkół na wsi	0
	ze szkół w miastach do 20 tys. mieszkańców	0
	ze szkół w miastach od 20 tys. do 100 tys. mieszkańców	1
	ze szkół w miastach powyżej 100 tys. mieszkańców	4
	ze szkół publicznych	4
	ze szkół niepublicznych	1
	kobiety	3
	mężczyźni	2
	bez dysfunkcji	5
z dysleksją rozwojową	0	

Dane w tabeli dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów.

Tabela 2. Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach dostosowanych

Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach w wersji dostosowanej	z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera	-
	słabowidzący	-
	niewidomi	-
	słabosłyszący	-
	niesłyszący	-
	<b>Ogółem</b>	-

Do egzaminu przystąpili również absolwenci z lat ubiegłych, którzy w maju 2014 r. przystąpili ponownie do egzaminu maturalnego w celu podwyższenia wyniku egzaminacyjnego albo uzyskania wyniku z języka włoskiego jako nowego przedmiotu dodatkowego.

### 3. Przebieg egzaminu

Tabela 3. Informacje dotyczące przebiegu egzaminu

Termin egzaminu	22 maja 2014 r.		
Czas trwania egzaminu dla arkusza standardowego	Część I: 120 minut Część II: 70 minut		
Liczba szkół	5		
Liczba zespołów egzaminatorów*	0		
Liczba egzaminatorów*	0		
Liczba obserwatorów <sup>1</sup> (§ 143)	0		
Liczba unieważnień <sup>1</sup>	w przypadku:		
	§ 99 ust. 1	stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
		wniesienia lub korzystania przez zdającego w sali egzaminacyjnej z urządzenia telekomunikacyjnego	0
		zakłócenia przez zdającego prawidłowego przebiegu części egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym zdającym	0
	§ 99 ust. 2	stwierdzenia podczas sprawdzania pracy niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
§ 146 ust. 3	stwierdzenia naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzenia egzaminu	0	
Liczba wglądów <sup>1</sup> (§ 107)	0		

\* Dane dotyczą obu poziomów egzaminu (podstawowego i rozszerzonego) łącznie.

### 4. Podstawowe dane statystyczne

#### Wyniki zdających

Tabela 4. Wyniki zdających – parametry statystyczne

Zdający:	Liczba zdających	Minimum (%)	Maksimum (%)	Mediana (%)	Modalna (%)	Średnia (%)	Odchylenie standardowe (%)
ogółem	5	-	-	-	-	-	-

Dane w tabeli dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów.

Ze względu na małą liczbę zdających egzamin w województwie pomorskim podstawowe parametry statystyczne nie zostały podane.

Nie zamieszczono także komentarzy do analizy jakościowej zadań.

Odpowiednie komentarze dla populacji krajowej wraz z wnioskami i rekomendacjami znajdują się w *Sprawozdaniu z egzaminu maturalnego 2014* zamieszczonym na stronie internetowej CKE ([www.cke.edu.pl](http://www.cke.edu.pl)).

<sup>1</sup> Na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 kwietnia 2007 r. w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych (Dz.U. nr 83, poz. 562, ze zm.)



## Wykaz sprawdzanych umiejętności

Tabela 5. Wykaz sprawdzanych umiejętności w arkuszu egzaminacyjnym

Obszar standardów	Nr zad.	Standard	
Przetwarzanie tekstu	1.1.	Zdający: stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b)	
	1.2.		
	1.3.		
	1.4.		
	1.5.		
		2.1.	stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b)
		2.2.	
		2.3.	
		2.4.	
		2.5.	
Wypowiedź pisemna	Zadanie 3.		
	treść	– tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (III. 2 d) – tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej relacjonowanie wydarzeń (III. 2 b)	
	kompozycja	wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)	
	bogactwo językowe	zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)	
	poprawność językowa	poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	
Rozumienie ze słuchu	4.1.	stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c)	
	4.2.		
	4.3.		
	4.4.		
	4.5.	określa intencję nadawcy tekstu (II. 1 e)	
	5.1.	określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 1 b)	
	5.2.		
	5.3.		
	5.4.		
	5.5.		
	6.1.	selekcjonuje informacje (II. 1 d)	
	6.2.		
	6.3.		
	6.4.		
6.5.	określa intencję nadawcy tekstu (II. 1 e)		
Rozumienie tekstu czytanego	7.1.	selekcjonuje informacje (II. 2 d)	
	7.2.		
	7.3.		
	7.4.		
	8.1.	rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu (II. 2 f)	
	8.2.		
	8.3.		
	8.4.		
	8.5.		

	9.1.	rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (II. 2 j)
	9.2.	
	9.3.	
	9.4.	
	9.5.	
	9.6.	